

20
24

INFORME
ANUAL



FORTALEZA EN LA HERENCIA. PODER EN EL CRECIMIENTO



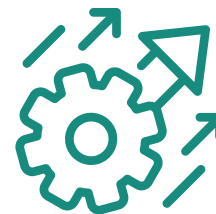
QUIENES SOMOS

La Fundación de Little Village ofrece programas que son culturalmente apropiados, recursos bilingües, capacitación laboral y acceso a capital para emprendedores actuales y futuros que invierten en nuestra comunidad.



MISIÓN

La Fundación de Little Village apoya y fomenta el crecimiento empresarial a través de oportunidades de emprendimiento que impactan en el bienestar económico de nuestra comunidad.



VISIÓN

Ser el catalizador para la igualdad económica, la prosperidad y el avance de Little Village.

VALORES FUNDAMENTALES

Inspiración

Creemos en hacer los sueños realidad mediante energizar el espíritu y el potencial de nuestra comunidad emprendedora.

Innovación

Estamos comprometidos en desarrollar una cultura de innovación que cree valor duradero para nuestra comunidad.

Respeto

Celebramos la diversidad de visiones, perspectivas y cultura de nuestros emprendedores, socios y comunidad.

Valentía

Con valentía y visión, desafiamos el statu quo para crear un entorno empresarial culturalmente relevante.

Integridad

Creemos que mantener los más altos estándares éticos, la transparencia y la colaboración son elementos clave para impulsar el cambio.

CARTA DEL PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA Y DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

Junio de 2025

Estimados amigos,

En la Fundación de Little Village, nuestra misión es elevar el espíritu emprendedor de Little Village, una comunidad vibrante y predominantemente latina, así como a las colonias y vecindarios circundantes. Así como nuestro símbolo que es la mariposa azteca, somos catalizadores de transformación, equipando a emprendedores con las herramientas, recursos y apoyo que necesitan para prosperar en sus negocios.

Estamos dedicados a fomentar el crecimiento empresarial a través de asociaciones estratégicas con líderes locales, gente, negocios y organizaciones que nos apoyan y, lo más importante, los habitantes que llaman a Little Village su hogar. Además, conectamos a emprendedores ya establecidos y emergentes con una amplia gama de servicios orientados a soluciones, incluyendo mentoría, apoyo fiscal, financiamiento para micro préstamos, desarrollo empresarial, asistencia técnica y más. Juntos, creamos una comunidad dinámica y próspera.

Al empoderar a los audaces futuros emprendedores, no solo celebramos el logro de sus metas, sino que también somos testigos de historias transformadoras que generan riqueza comunitaria, preservan el patrimonio cultural y revitalizan el corredor de Little Village. Sus caminos - arraigados en la cultura y la resiliencia - son el corazón de nuestra misión, un testimonio viviente de la creatividad y el espíritu que impulsan todo lo que hacemos.

En este informe anual, estamos orgullosos de compartir algunas de esas historias, vidas reales las cuales han sido influenciadas por programas, servicios y oportunidades que hemos ayudado a hacer posibles. También destacamos los logros clave, áreas de crecimiento y metas que sentaron las bases para estos éxitos.

CREACIÓN DE RIQUEZA COMUNITARIA

- 379 personas asistieron a una clase o taller para emprendedores
- 117 participantes se unieron a uno de nuestros programas para Emprendedores de "Juntos"
- 101 emprendedores recibieron asesoramiento empresarial personalizado
- Se otorgaron \$22,000 en micro becas a doce graduados de Juntos Avanzamos

PRESERVACIÓN DE LA CULTURA

- En nombre de Little Village, la Fundación recibió la prestigiosa designación de 10 años del Distrito Cultural de Little Village

REVITALIZACIÓN DEL CORREDOR

- La Incubadora Xquina y Café alcanzaron un 60% de financiamiento. Nos enorgullece anunciar que el 45% de los contratistas eran empresas certificadas de minorías y el 5% eran empresas propiedad de mujeres

Con el apoyo de nuestros generosos patrocinadores, la dedicación de los líderes comunitarios y los apreciados socios, trabajamos todos los días para celebrar los caminos de nuestros emprendedores, honrando sus metas y tomando inspiración de las transformaciones que impulsan la prosperidad en Little Village.

Gracias por ser parte de este viaje. Juntos, estamos creando un Little Village más vibrante, resiliente y próspero.

Atentamente,



Dan Arce
Presidente de la Mesa Directiva
Fundación de Little Village



Kim Close
Directora Ejecutiva
Fundación de Little Village

CREACIÓN DE LA RIQUEZA COMUNITARIA

Estadísticas

En 2024, la Fundación rompió récords en cada área:



117

El mayor número de participantes hasta ahora en las clases de Emprendedores



70%

Tasa de graduación, un incremento del 10% comparado a 2023



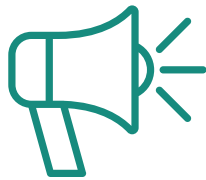
170

Horas de mentoría personalizada



99%

Tasa de satisfacción de los programas y servicios



81%

De los participantes de Juntos dijeron estar fortaleciendo sus negocios

12

Micro becas otorgadas a participantes calificados de Juntos Avanzamos, obteniendo un total de \$22,000 para los 12 negocios

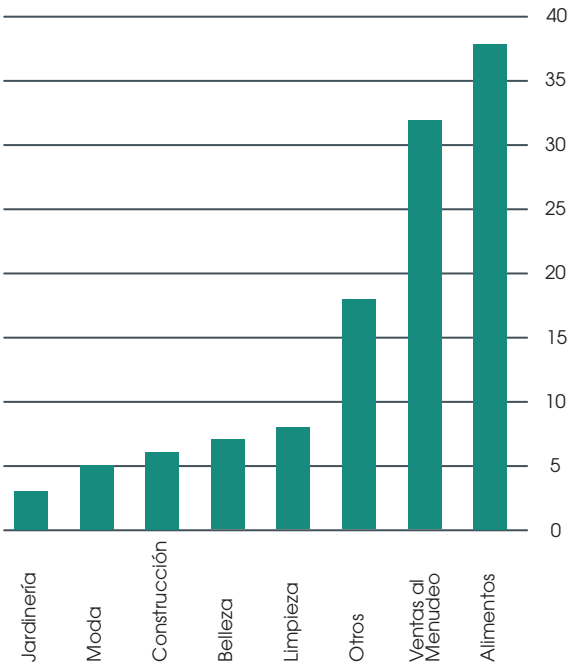
101

Lanzaron un nuevo servicio en su zona, este es el numero de personas que recibieron asesoría personalizada

21

Total de cursos y talleres virtuales, un incremento significativo en comparación con cualquier año, con 379 participantes

Sectores Empresariales Atendidos



JUNTOS Programas para Emprendedores

Categoría	2023	2024	Crecimiento
Total de Participantes	88	117	33%
Lanzamos (ESP)			
Participantes	45	40	-11%
Graduados	17	27	59%
Horas de Mentoría	24	38	58%
Lanzamos (ENG)			
Participantes	15	23	53%
Graduados	12	13	8%
Horas de Mentoría	7	17	143%
Emprendemos			
Participantes	27	31	15%
Graduados	20	20	0%
Horas de Mentoría	36.5	49	34%
Avanzamos			
Participantes	7	24	243%
Graduados	7	23	228%
Horas de Mentoría	13	49	408%
Total de Horas en Mentoría	80.5	170	111%
Total de Graduados	56	83	48%

Histórico de la Fundación de Little Village:



Atención a más de **1,100** emprendedores locales en todas las áreas de programas y servicios



\$799,090 en micro becas distribuidas a 283 pequeños negocios



Mas de **330** emprendedores han participado en una de las clases para



emprendedores "Juntos" **25** grupos de clases desde que comenzó el programa

CREACIÓN DE LA RIQUEZA COMUNITARIA

Más Servicios, Mayor Impacto

Con un crecimiento sin precedentes en 2024, la Fundación amplió los programas ofrecidos y creó nuevas áreas de servicio. Nuestro pilar de Creación de Riqueza Comunitaria ofrece educación culturalmente relevante y recursos bilingües adaptados a emprendedores actuales y futuros que están comprometidos con la comunidad de Little Village.

Todos nuestros servicios se ofrecen **sin costo** para los participantes y están disponibles en español o en formato bilingüe inglés/español.



¡Servicios Nuevos!

Centro de Empoderamiento Económico

Ofrece sesiones de asesoría empresarial personalizado, apoyo técnico y referencias a socios del ecosistema empresarial local

Recursos de Finanzas Empresariales

Facilita el acceso al capital para pequeñas empresas a través de capacitación en educación financiera, asistencia en la solicitud de préstamos y apoyo personalizado

¡Servicios Adicionales!

Clases para Emprendedores “Juntos”

El programa Juntos tiene tres niveles, con clases de varias semanas enfocadas en capacitación empresarial integral, asistencia técnica y asesoramiento personalizado uno a uno, todo diseñado para satisfacer las necesidades únicas de nuestros emprendedores

La participación aumentó en un **33%**

Talleres y Seminarios Virtuales para Emprendedores

Una serie de talleres presenciales o seminarios en línea enfocados en áreas específicas del emprendimiento, como fortalecimiento de marca y marketing, bancos y financiamiento, desarrollo empresarial y estrategias, entre otros

La participación se disparó a **379**

Servicios de Acceso a Capital

Para facilitar el acceso a micro préstamos por parte de pequeñas empresas, la Fundación amplió su capacidad para actuar como patrocinador fiscal y administrar fondos de microbecas en nombre de los emprendedores de La Villita



Comenzar un negocio es desafiante y a menudo un camino solitario. La Fundación de Little Village ha sido clave al proporcionarme las herramientas, la guía y los recursos necesarios para mejorar y crecer mi negocio. Su apoyo ha marcado una verdadera diferencia.



Jackie De Leon | Fundadora de Branding Pro

CREACIÓN DE LA RIQUEZA COMUNITARIA

Creciendo el Ecosistema Empresarial de Xquina

El Ecosistema Empresarial Xquina conecta a emprendedores actuales y emergentes con una amplia gama de servicios orientados a soluciones, incluyendo mentoría o asesoramiento, apoyo fiscal, micro becas, desarrollo empresarial, asistencia técnica y más, a través de una red de alianzas estratégicas.

Dentro de este ecosistema dinámico, los emprendedores prosperan al acceder a recursos que son relevantes culturalmente y específicos de la industria, adaptados a las necesidades empresariales específicas.

Nuestros socios son vitales para el éxito del Ecosistema Empresarial Xquina. Proporcionan apoyo comunitario esencial, programas empresariales y servicios técnicos.

Entre estos colaboradores clave se encuentra el Fondo para el Crecimiento Empresarial Equitativo, el cual ha hecho posible muchas de estas colaboraciones al reunir a proveedores de servicios empresariales locales para ofrecer recursos de importancia cultural para los emprendedores.



Centro de Empoderamiento Económico de Little Village: Camino al Crecimiento

La Fundación lanzó el Centro de Empoderamiento Económico de Little Village tras una generosa contribución del Departamento de Comercio y Oportunidad Económica del Estado de Illinois. Este financiamiento nos permitió acelerar el crecimiento del Ecosistema Empresarial Xquina con los siguientes logros clave y ofertas de servicios que apoyan la implementación de las siguientes iniciativas.



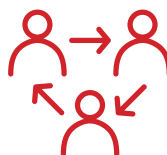
Aumento de personal:

Contratamos nuevos miembros, un Director de Programas y un Gerente de Servicios al Cliente, para apoyar las iniciativas del programa y expandir los servicios al cliente



Apoyo empresarial personalizado:

Los emprendedores ahora pueden recibir apoyo técnico y orientación de nuestros expertos en pequeñas empresas



Referencias del ecosistema:

Los emprendedores son conectados con una variedad de referencias, tanto internas como externas, según sus necesidades empresariales individuales



Grupo asesor:

El Ecosistema Empresarial Xquina está guiado por un grupo de asesores que son empresarios expertos del área

Recursos de Financiamiento Empresarial: Ampliando el Acceso al Capital

Con la ayuda de patrocinadores dedicados como la iniciativa We Rise Together de Chicago Community Trust, ampliamos nuestras ofertas de servicios para incluir más apoyo financiero empresarial. Más oportunidades para la educación financiera, apoyo individual y un aumento en la inversión de capital son frecuentemente solicitados por nuestros constituyentes. Este año, expandimos nuestros servicios.

- **Aumento de personal:** Contratamos a un miembro clave del personal, un Gerente de Acceso al Capital, para apoyar la expansión de servicios
- **Apoyo financiero personalizado:** Los emprendedores ahora pueden recibir apoyo relacionado con las finanzas empresariales, incluyendo asistencia con servicios de traducción y solicitudes de préstamos
- **Coaching:** Nuestro personal trabaja con pequeñas empresas para prepararlas para la inversión de capital
- En 2025, ampliaremos aún más nuestros servicios para ofrecer **micro préstamos**

CREACIÓN DE LA RIQUEZA COMUNITARIA

Fortaleciendo las Clases para Emprendedores de Juntos

JUNTOS™

Las clases para emprendedores de Juntos, que es nuestro programa principal; han sido la base de nuestros servicios desde que abrimos nuestras puertas en 2018. En nuestro segundo año ofreciendo clases en inglés además de la instrucción en español, la Fundación reafirma su compromiso con la inclusión y la accesibilidad. Este enfoque bilingüe garantiza que todos los emprendedores—independientemente de su idioma de preferencia—puedan acceder a recursos significativos y culturalmente relevantes, y recibir el apoyo que necesitan para tener éxito.



LANZAMOS™

- Clase de nivel introductorio para nuevos y futuros emprendedores
- Los participantes desarrollan desde la idea hasta la realidad, incluyendo asistencia con la obtención de licencias y el registro del negocio
- Las clases incluyen el aprendizaje de los fundamentos de la educación financiera y la primera parte de “presenta su negocio” – part one

EMPRENDEMOS™

- Clase de nivel intermedio para negocios establecidos que buscan crecer
- Los participantes dan el siguiente paso en su camino como emprendedor para hacer crecer su negocio
- La enseñanza se basa en desarrollar a mayor profundidad los aprendizajes de Juntos Lanzamos e incluye mercadotecnia, redes sociales, educación financiera y la segunda parte de “presenta tu negocio”

AVANZAMOS™

- Clase de nivel avanzado para pequeñas empresas que buscan inversión de capital
- Los participantes fortalecen sus habilidades en educación financiera y preparan su negocio para recibir capital financiero
- La enseñanza se enfoca en el análisis del flujo de caja y la viabilidad del negocio

EL IMPACTO ECONÓMICO

Atalia World LLC: De Estudiante a Mentor

Marileenny Figuera

Servicios otorgados por la Fundación:

Juntos Lanzamos, Juntos Emprendemos, Juntos Avanzamos, Receptora de micro beca

Atalia World LLC es un brillante ejemplo de resiliencia, crecimiento y el poder transformador de la comunidad. Liderada por Marileenny Figuera - una emprendedora determinada y apasionada - Atalia World refleja un viaje impulsado por el amor, el propósito y el apoyo de los Programas Juntos.

Inmigrante venezolana que llegó a Estados Unidos hace apenas cinco años, Marileenny fundó Atalia World con una misión profundamente personal: ayudar a cubrir el tratamiento de cáncer de mamá. Lo que comenzó como una iniciativa sincera se ha convertido en un próspero negocio especializado en productos personalizados como tazas, calcomanías y bolsos grandes. Cada artículo está elaborado con intención, portando mensajes de salud mental, autoestima y motivación. A través de sus creaciones, Marileenny espera recordarles a las mujeres su fortaleza e inspirarlas a abrazar su valor.

Marileenny es una orgullosa graduada de la serie de programas de emprendimiento de la Fundación—Juntos Lanzamos, Juntos Emprendemos y Juntos Avanzamos, que apoyaron su desarrollo de aspirante a empresaria

a emprendedora establecida. A principios de este año, Atalia World recibió una micro beca de \$2,000, lo que permitió a Marileenny invertir en nuevos recursos, como su sitio web, y expandir su alcance.

Su crecimiento no se detuvo ahí. Reconociendo su talento y dedicación, la Fundación de Little Village la invitó a liderar un webinar sobre estrategias de marketing para días festivos—una oportunidad para que Marileenny retribuyera compartiendo sus conocimientos con otros emprendedores. Poco después, fue seleccionada para formar parte del recién creado Consejo Asesor Xquina, compuesto por graduados de los programas Juntos. Como miembro fundador, ahora juega un papel clave guiando y mentorando a la próxima generación de emprendedores.

El viaje de Marileenny de aprendiz a mentora es un poderoso testimonio de la fuerza de la educación, la comunidad y el propósito. Ella es inmigrante, cuidadora, madre, propietaria de un negocio—y ahora, mentora y líder. A través de Atalia World LLC, continúa elevando a otros, demostrando que, con determinación y apoyo, la transformación es posible.



Transformó lo que comenzó como una afición personal en un negocio totalmente registrado



Construyó una sólida presencia en redes sociales, haciendo crecer su comunidad de Instagram a más de 12.5K seguidores (@ataliaworld)



Se ha convertido en un miembro activo del ecosistema empresarial Xquina al contribuir a los esfuerzos de marketing de otros emprendedores Ecosystem by contributing to the marketing efforts of other entrepreneurs



EL IMPACTO ECONÓMICO

Viva La Horchata: Crecimiento en Cada Paso

Maria Alvarez

Servicios otorgados por la Fundación: Juntos Emprendemos, Asesoramiento

En el 2024, María Álvarez estaba detrás de su carrito de horchata en el mercado de productores de Little Village, enfrentando otro día más de producto sin vender. Su receta tradicional—enraizada en su ciudad natal de Guerrero, México—llevaba consigo el calor del hogar y la familia. A pesar de su pasión, María luchaba por convertir su sueño en un negocio sostenible.

“Lloraba cada vez que tenía que tirar mi horchata”, recuerda. “Sentía que estaba tirando un pedazo de mí misma”.

Todo cambió el día en que la presentaron el programa Juntos Emprendemos de la Fundación de Little Village.

A través de esta iniciativa de emprendimiento culturalmente sensible, María obtuvo las herramientas y la confianza que necesitaba para transformar su pasión en un negocio próspero. Aprendió a comercializar su producto, interactuar con los clientes y refinar su marca. Lo más importante es que encontró una comunidad que creyó en ella.

El 9 de octubre de 2024, María se graduó de Juntos Emprendemos. Como parte de su presentación final, compartió su trayectoria—con honestidad, emotividad y sin pretensiones. Su sincera historia y su crecimiento como emprendedora le hicieron merecedora del primer puesto de su grupo.

Hoy, Viva La Horchata ya no es solo un sueño—es un negocio en crecimiento. María continúa compartiendo los sabores de su herencia con la comunidad, una taza a la vez.

“Estoy muy agradecida con la Fundación de Little Village”, dice María.

“Gracias a Juntos Emprendemos, encontré mi voz, mi fuerza y un camino a seguir para mi negocio”.

La historia de María es una de las más de 100 emprendedoras apoyadas en 2024 a través de nuestros programas para pequeñas empresas.

Su éxito refleja el corazón de nuestra misión: elevar el talento de la comunidad y crear caminos para la autodeterminación económica.



Ha experimentado un crecimiento notable, evolucionando desde vender una vez por semana en un mercado local hasta operar los siete días de la semana en múltiples mercados por toda la ciudad



Sus ventas diarias han aumentado de un promedio de \$30 a más de \$300 por día



PRESERVACIÓN DE LA CULTURA

Designación de Distrito Cultural del Estado de Illinois



En nombre de la comunidad de Little Village, la Fundación de Little Village solicitó - y obtuvo - la designación de Distrito Cultural de Little Village por parte del Estado de Illinois. La comunidad mantendrá esta designación histórica por 10 años, y la Fundación servirá como la entidad administradora.



La designación de Distrito Cultural implicará lo siguiente:

- Promueve una comunidad histórica y cultural distintiva
- Fomenta el desarrollo económico y apoya el emprendimiento en la comunidad
- Impulsa el desarrollo y la educación cultural local
- Proporciona un punto focal para celebrar y fortalecer la identidad cultural única de la comunidad
- Promueve el crecimiento y la oportunidad sin generar desplazamiento de residentes
- Incentiva la preservación y el desarrollo de estructuras, tradiciones y lingüísticamente significativas de valor histórico y cultural

Concejo del Distrito Cultural de Little Village

Para guiar la visión, planificación y activación del Distrito Cultural de Little Village designado por el Estado, se estableció el Concejo del Distrito Cultural de Little Village.

Este consejo reúne a un grupo diverso de partes interesadas de la comunidad, respetadas y comprometidas, unidas en su dedicación a preservar, celebrar y elevar la vitalidad cultural y económica de Little Village.

El Concejo está compuesto por:



Funcionarios Electos que abogan por políticas y financiamiento que eleven el distrito y reflejen la voz de la comunidad.



Pequeñas empresas y emprendedores que representan la identidad comercial vibrante de Little Village y son esenciales para impulsar un desarrollo económico equitativo.



Organizaciones comunitarias que aportan una experiencia arraigada en educación, arte, desarrollo juvenil, seguridad pública y participación ciudadana.

REVITALIZACIÓN DEL CORREDOR

Xquina Incubadora y Café

La Xquina Incubadora y Café, un componente clave del Ecosistema Empresarial Xquina, que es una instalación de 13,000 pies cuadrados que contará con una incubadora de empresas, espacio de coworking, café y cocina comercial compartida. Construido originalmente en la década de 1880, el edificio está siendo restaurado, modernizado y reconvertido en una espaciosa incubadora de negocios y un centro comunitario inclusivo, que honrará su pasado preservando la fachada original y manteniendo su lugar en la historia de la comunidad.

2024 Logros Clave:



60%
COMPLETADO

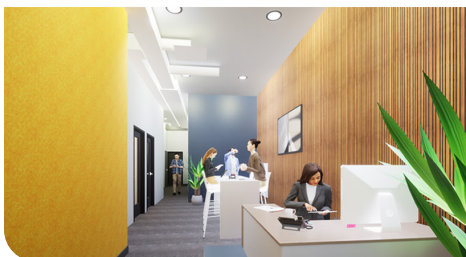


45%
MBE



5%
WBE

- Se alcanzó un 60% de avance general en la construcción
- Se reemplazó la infraestructura de acero del edificio
- La construcción comienza oficialmente después de significativos retrasos en la obtención de permisos



Haciendo Sueños Una Realidad: 1er Evento de Recaudación de Fondos

El 16 de mayo de 2024, la Fundación de Little Village organizó su primer evento de recaudación de fondos en apoyo a Xquina Incubadora & Café. Con más de 90 asistentes, el evento reunió a socios, posibles financiadores, miembros de la junta directiva, invitados especiales y personal, creando un espacio vibrante para establecer conexiones, la colaboración y el compromiso compartido con el éxito del proyecto.

¡Esto es solo el comienzo: próximamente habrá más eventos de recaudación de fondos!



COMENTARIOS FINALES

Al cerrar el capítulo de este año, extendemos nuestro más sincero agradecimiento a nuestros generosos financiadores, dedicados líderes comunitarios y a toda la comunidad de Little Village. Su inquebrantable apoyo impulsa nuestra misión y sostiene el trabajo que realizamos cada día.

Este año, celebramos con orgullo los inspiradores trayectos de nuestros emprendedores —visionarios cuya resiliencia y ambición continúan iluminando el camino a seguir. Su confianza en nosotros para ayudar a convertir sus sueños en prósperos negocios es a la vez humilde y motivante.

Gracias por unirse a nosotros en esta misión. Juntos, estamos construyendo riqueza comunitaria, preservando nuestra cultura vibrante y revitalizando nuestro corredor. Con un propósito renovado y fuerza colectiva, miramos hacia otro año de crecimiento, impacto y éxito compartido en Little Village.

Le invitamos a convertirse en socio y apoyar nuestro trabajo.

SOCIOS CORPORATIVOS Y FUNDACIONES FILANTRÓPICAS EN EL 2024

- Builders Initiative
- CIBC
- City of Chicago, Business Affairs and Consumer Protection
- City of Chicago, Neighborhood Opportunity Fund
- City of Chicago, Department of Cultural Affairs & Special Events
- Old National Bank
- State of Illinois, Department of Commerce and Economic Opportunity
- The Chicago Community Trust Fund for Equitable Business Growth We Rise Together
- The Coleman Foundation
- The Robert R. McCormick Foundation

MESA DIRECTIVA

Dan Arce, Presidente de la Mesa Directiva | Presidente de Sun Optics

Neli Vazquez Rowland, Tesorera de la Directiva | Presidenta de GOLZ, LLC.

Arabel Alva Rosales, Secretaria de la Directiva | Presidenta y CEO de AAR Tech

Jason Roberts, Miembro de la Directiva | Presidente de Advantage Chevy Bridgeview

Dolores Muñoz, Miembro de la Directiva | Vicepresidenta Senior de Loop Capital Markets

Ambrocio González, Miembro de la Directiva | La Catedral Café

TEAM MEMBERS



Kim Close
Directora Ejecutiva



Diego Murillo
Gerente de Personal



Greg Gutierrez
Director de Programas



Janet Lagunas
Gerente de Programas



Paul Callejas
Gerente de Servicio a Clientes



Gaston Linan
Gerente de Acceso a Capital



Ramiro J. Atristan-Carrión
Instructor



Roxana Delgado
Gerente de Mercadotecnia



Lisandra Martinez
Instructora

En 2024, la Fundación de Little Village se enorgulleció de dar la bienvenida a varios nuevos talentos, cuya experiencia y pasión han impulsado nuestro crecimiento continuo e impacto. Extendemos nuestro más profundo agradecimiento a todo nuestro personal por su excepcional dedicación, incansables esfuerzos y compromiso inquebrantable con nuestra misión. Gracias a su arduo trabajo, continuamos elevando vidas, fortaleciendo nuestra comunidad e inspirando un futuro más brillante y equitativo para Little Village.

GALERÍA DE FOTOS



GALERÍA DE FOTOS



GALERÍA DE FOTOS





773-621-8245



INFO@LVCFCCHICAGO.ORG



FOUNDATION OF LITTLE VILLAGE



@FLVCHICAGO



@FLVCHICAGO

